



ZIZUR NAGUSIKO UDALEKO KULTUR PATRONATUAREN ETA ZIZUR NAGUSIKO AURORO TALDEAREN ARTEKO HITZARMENA.

CONVENIO QUE SE SUSCRIBE ENTRE EL PATRONATO MUNICIPAL DE CULTURA DE ZIZUR MAYOR Y EL GRUPO DE AUROROS DE ZIZUR MAYOR.

PARTE HARTZEN DUTE

Zizur Nagusiko Udaleko Kultur Patronatuaren partetik, bertan burua den Pilar Toral Urquizu andreak.

Zizur Nagusiko Auroro taldearen partetik M^a Rosario Ganuza Aróstegui and., NAN ***** zenbakikoa eta helbidea *****, *****.dituenak.

Aipaturiko ordezkariok, HITZARMEN hau taxutzeko asmotan bildurik, ondoko hauek hitzartu dituzte:

LEHENENGOA:

Honako HITZARMEN honen xedea hau da: Zizur Nagusiko Udaleko Kultur Patronatuaren eta Zizur Nagusiko Auroro taldearen arteko harremanak zein 2017an talde honek udalerrian burutu beharreko irteerak.

BIGARRENA:

Zizur Nagusiko Auroro taldearen jarduna altruista eta desinteresatua da. Halaz guztiz, Udaleko Kultur Patronatuak taldeari dirulaguntza sinbolikoa ematea planteatuko du, Patronatuaren aurrekontuaren eta hitzartutako emanaldien arabera urte bakoitzerako xedatuko dena.

HIRUGARRENA:

2017an zeharreko irteeretako egutegia Taldeak berak egingen du urtearen hasieran, orain arte egin diren ohiko egunak oinarri.

LAUGARRENA:

Aipatutako irteera horiek egiteagatik, 900 € ordainduko dio Udaleko Kultur Patronatuak Zizur Nagusiko Auroro taldeari, eta dirulaguntza honen bitartez borondatezko jardunak sortaraziriko gastuak ordaindu ahal izango ditu taldeak.

BOSGARRENA:

Patronatuak honela ordainduko du:
• %70 Hitzarmena sinatutakoan, 630 €.
• Gainerako %30a, 900 euroko kopurura iristeraino, urtearen azken hiruhilekoan, egindako emanaldien memoria aurkeztutakoan.

INTERVIENEN

Por parte del Patronato Municipal de Cultura de Zizur Mayor, D^a. Pilar Toral Urquizu, Presidenta del mismo.

Por parte del Grupo de Auroros de Zizur Mayor D^a. M^a Rosario Ganuza Aróstegui, vecina de *****, con DNI ***** y domicilio en calle *****.

Las representaciones indicadas, reunidas para establecer el presente CONVENIO llegan al acuerdo siguiente, mediante las estipulaciones que a continuación se citan:

PRIMERA:

Es objeto del presente CONVENIO la regulación de las relaciones entre el Patronato Municipal de Cultura de Zizur Mayor y el Grupo de Auroros de Zizur Mayor, así como las salidas del grupo durante el año 2017 en el municipio.

SEGUNDA:

La actividad del Grupo de Auroros de Zizur es altruista y desinteresada. No obstante el Patronato Municipal de Cultura planteará una gratificación simbólica al Grupo, que se establecerá para cada año, en base a la disponibilidad presupuestaria del Patronato.

TERCERA:

El calendario de salidas a lo largo de 2017 se establecerá por el propio Grupo a comienzos de año, en base a las fechas tradicionales en que se vienen realizando.

CUARTA:

Por la realización de estas salidas, el Patronato Municipal de Cultura abonará la cantidad de 900 € al Grupo de Auroros de Zizur Mayor, como subvención para que los componentes del Grupo puedan sufragar gastos y suplidos derivados de su actividad voluntaria.

QUINTA:

El Patronato abonará:
• El 70% a la firma de este Convenio, 630 €.
• El 30% restante hasta 900 €, en el último trimestre del año una vez presentada la memoria de las salidas realizadas.

SEIGARRENA:

2018ko martxoaren 1a baino lehen MEMORIA aurkeztuko da Kultura Zerbitzuan. Memoriak batzar nagusiaren aktaren kopia, taldeko kideen zerrendarekin batera, 2017ko ekitaldiaren kontuen itxiera eta bere zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoekin betetze aldera egunean dagoela egiaztapena jasoko ditu. Aipatu Memoriaren aurkezpena ezinbesteko baldintza izanen da 2018ko diru-laguntzaren lehen zatia kobratzeko, balego.

ZORTZIGARRENA:

Irteeran sorturiko gastu guztiak: garraioak, musikariak, otorduak, bilkurak, e.a. Zizur Nagusiko Auroro taldearen esku geratuko dira.

HAZPIGARRENA:

Irteera bakoitzean, zein ibilbidetan eta zenbat denboraz arituko diren Taldeak berak zehaztu beharko ditu, honek aldatzea izanen duela irteera bakoitzean egoerak hala eskatuta.

BEDERATZIGARRENA:

Kultur Patronatua irteeren aurretiko entseguak egiteko areto bat lagatzen saiatuko da. Kolektiboa Auroroenak diren musika eta bestelako tresnen zaintzeaz arduratuko da.

HAMARGARRENA:

2017ko urtarrilaren lehenetik atzeraeraginek onorioa izanen duen honako Hitzarmen hau urtebetez izanen da indarrean eta epea bukatu baino hamabost egun lehenago berrikusi ahal izanen da eta beste urtebetez luzatu, interesatuak diren bi aldeek hala adosten badute. Berrikusitakoan eta hurrengo Hitzarmena taxutzean, Udaleko Kultur Patronatuaren aurrekontua hartuko da kontuan.

Eta behar den tokian agerian gera dadin, adostutakoaren adierazgarri, bikoiztua eta ondorio bakarrerako, ondoko hauek sinatzen dute, Zizur Nagusian, 2017ko urtarrilaren 27an.

Sin. / Fdo.: Pilar Toral Urquizu
Udaleko Kultur Patronatuburua
Presidenta Patronato Municipal de Cultura

SEXTA:

Antes del 1 de marzo de 2018, se entregará en el Servicio de Cultura una MEMORIA en la que se incluya una copia del acta de la asamblea general con la relación de miembros del grupo, el cierre de cuentas del ejercicio 2017 y la acreditación de que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. La presentación de dicha Memoria será condición indispensable para cobrar la primera parte de la subvención de 2018, si la hubiera.

SÉPTIMA:

Todos los gastos derivados de la salida: transporte, músicos, manutención, concentraciones, etc. serán por cuenta del Grupo de Auroros de Zizur Mayor.

OCTAVA:

Los recorridos y tiempos de la salida deberán ser determinados por el propio Grupo, pudiendo éste alterarlos o modificarlos en función de circunstancias que así lo aconsejen en cada salida.

NOVENA:

El Patronato de Cultura procurará la cesión de alguna sala para los ensayos previos a las salidas. El Colectivo velará por la guardia y custodia de los instrumentos y demás útiles propios de los Auroros.

DÉCIMA:

El presente Convenio tendrá vigencia de un año, con efecto retroactivo desde el 1 de enero de 2017 y se revisará quince días antes de expirar el plazo, pudiéndose prorrogar por otro año, siempre que las dos partes interesadas estuvieran de acuerdo. El futuro Convenio se ajustará en su revisión para el próximo año a las disponibilidades presupuestarias del Patronato Municipal de Cultura.

Y para que así conste, y en prueba de conformidad, firman el presente Convenio, por duplicado y a un solo efecto, en Zizur Mayor a 27 de enero de 2017.

Sin. / Fdo.: M^a Rosario Ganuza Aróstegui
Zizur Nagusiko Auroroen taldea
Grupo de Auroros de Zizur Mayor